



ELECTROCOMPANIET

If music really matters...



## **ECP1 MC/MM**

Фонокорректор

Руководство по эксплуатации

## **Конструкционные особенности фонокорректора ECP1**

После того, как 25-ваттный усилитель Electrocompaniet установил новый стандарт для транзисторных усилителей, были предприняты исследования, нацеленные на дальнейшее совершенствование усилителей и улучшение их музыкальных качеств. Простое уменьшение уровней искажений не удовлетворяло инженеров Electrocompaniet. Ведь искажения бывают самых разных видов, и даже при низком уровне искажений они все равно слышны при слушательских тестах.

Традиционно конструкторы увеличивали обратную связь, чтобы бóльшая часть выходного сигнала управляла отдачей усилителя. Наши слушательские тесты показали, что простое увеличение обратной связи – не решение. Хотя часть искажений и уменьшалась, при этом затрагивались и другие параметры, в результате чего страдало общее качество звучания. Нам было также известно, что другие традиционные конструкции, в которых обратная связь вообще не используется, также страдают от высоких уровней искажений, дающих в результате неясное, невразумительное звучание.

Ответ на эту дилемму был найден благодаря новому подходу к теории обратной связи. Мы разработали концепцию, позволяющую применять локальную обратную связь к отдельным каскадам усилительной схемы. Такой подход избавил нас от недостатков, свойственных общей обратной связи от выхода до входа. Совершенствование концепции позволило также снизить фазовые и межфазовые искажения между усилительными каскадами. Теперь мы могли применять локальную обратную связь на отдельных каскадах усилителя, и это привело к заметному, слышимому улучшению звучания.

Поскольку обратная связь больше не влияла на частотный диапазон, расширились границы стабильности. Применение этой концепции в отдельных усилительных каскадах – сложных по конструкции, но простых по функции – позволило нам довести искажения во всей продукции Electrocompaniet до ничтожных уровней.

## **Распаковка ECP1**

Сразу же после получения ECP1 осмотрите упаковочную коробку на предмет возможных повреждений при транспортировке.

Коробка и упаковочные материалы разработаны для обеспечения наилучшей защиты устройства при транспортировке.

Осторожно распакуйте устройство. Сохраните упаковку для будущей транспортировки.

## **Содержимое упаковки**

1 x Electrocompaniet ECP1 (фонокорректор).

1 x адаптер электропитания.

1 x руководство по эксплуатации.

## **Подключение фонокорректора ЕСР1**

### **Подключение к электросети**

Удостоверьтесь, что напряжение, указанное на адаптере, соответствует линейному напряжению того места, где вы будете использовать фонокорректор.

### **Задняя панель**

Все входные и выходные разъемы ЕСР1 расположены на задней панели. Маркировка четко указывает назначение каждого разъема.

### **Как избежать проблем с шумом**

В ЕСР1 содержатся электронные схемы, чувствительные к магнитным полям. Не устанавливайте устройство рядом с силовыми трансформаторами, телевизорами и т.п. Будьте внимательны при размещении межблочных кабелей. Не прокладывайте межблочные кабели параллельно силовым и акустическим кабелям. Чем короче межблочные кабели, тем лучше. Для минимального уровня шума размещайте фонокорректор справа от усилителя мощности (это связано с внутренним расположением схем). При размещении над усилителем мощности оставьте не менее 11 см между верхней панелью усилителя и нижней панелью фонокорректора.

### **Меры безопасности**

Ни при каких обстоятельствах не подключайте и не отключайте оборудование, подключенное к электросети.

В связи с особенностями конструкции RCA разъем генерирует при подключении огромный пиковый импульс.

Подключение или отключение оборудования, подключенного к электросети, может привести к серьезным повреждениям акустической системы и усилителя.

### **Переключатели**

Переключатель МС/ММ расположен на задней панели устройства. Светодиодный индикатор на передней панели указывает на выбранный тип звукоснимателя.

Перед тем, как изменять тип звукоснимателя, ВСЕГДА уменьшайте уровень громкости до минимума.

## **Внимание**

Из-за особенностей конструкции и большой мощности устройства при нормальной работе оно испускает тепло.

Чрезвычайно важно обеспечить надлежащую вентиляцию устройства.

Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия.

Рекомендуем оставлять не менее 3-5 см свободного пространства по бокам устройства и 5-8 см свободного пространства над устройством.

## **При необходимости сервисного обслуживания**

Ваш дилер располагает всей нужной информацией по поводу сервисного обслуживания в месте вашего проживания и обеспечит максимально быстрый ремонт устройства.

Как правило, ремонт устройства занимает не более пяти рабочих дней.

Это среднее время, которое может локально варьироваться в зависимости от нагрузки на тот или иной сервисный центр.

Если по какой-то причине в вашей стране сервисное обслуживание не производится, отправьте устройство по следующему адресу:

ELECTROCOMPANIET AS,  
BREIVIKVEIEN 7,  
4120 TAU,  
NORWAY

Web: [www.electrocompaniet.no](http://www.electrocompaniet.no)

Сервисный отдел: [service@electrocompaniet.no](mailto:service@electrocompaniet.no)

Конечный пользователь принимает на себя все издержки по пересылке и страховке устройства, его возврату и таможенным пошлинам.

При отправке устройства на фабрику для ремонта всегда прикладывайте следующие документы:

1. Торговый чек или другое доказательство покупки, если устройство нуждается в гарантийном ремонте.
2. Накладную с объявленной стоимостью груза и указанием, что устройство возвращается в Норвегию для ремонта.
3. Сопроводительное письмо с указанием неполадок, симптомов и проблем, связанных с устройством.
4. Всегда пересылайте устройство в оригинальной упаковке во избежание повреждений при транспортировке.

Electrocompaniet не отвечает за повреждения, причиненные при транспортировке.

Если вам требуется дополнительная информация по поводу эксплуатации устройства или у вас есть вопросы, связанные с сервисным обслуживанием, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или национальным дистрибьютором.

## Технические характеристики ECP1

Нижеприведенные технические параметры были измерены на случайных тестовых объектах и представляют собой типичные данные. Измерения проводились на следующем оборудовании:

Анализатор искажений: Tektronix M50 1

Осциллоскоп: Tektronix 468

Осиллятор: Tektronix 5G505

Частотомер: Rascal 9838

Фазометр: Hewlett Packard 3575A

### Фонокаскад

Фоновход – выход для записи

Чувствительность для звукоснимателя MC (1 кГц, импеданс источника 10 Ом) 73 дБ (4500х)

Чувствительность для звукоснимателя MM (1 кГц) 34,8 дБ (55х)

Входной импеданс MM 47 кОм / 22 пФ

КНИ 1 кГц (2 В на выходе) Менее 0,007%

Перегрузка 1 кГц MC (КНИ=0,2%) Более 2 мВ

Перегрузка 1 кГц MM (КНИ=0,2%) Более 165 мВ

Переходные помехи (1 В / 1 кГц) 80 дБ

Шум (0,5 мВ) MC -88 дБ

Шум (0,5 мВ) MM -88 дБ

Эквивалентный входной шум (400 Гц – 300 кГц) 0,2 мВ

Периферийная точность (20 Гц – 20 кГц)  $\pm 0,1$  дБ

Выходной импеданс 100 Ом

### Размеры

Ширина 240 мм

Глубина 165 мм

Высота 65 мм

Вес 2,2 кг



Made in Norway

WWW.ELECTROCOMPANIET.NO